



ZELTA VĀRTU VĒSTIS

ZIEMEĻKALIFORNIJAS LATVIEŠU LUTERĀŅU DRAUDZES IZDEVUMS

2019. GADA MAIJS-JŪNIJS, Nr. 308



Adrese:
425 Hoffman Ave, San Francisco, CA 94114

E-pasts: zvvestis@gmail.com
Mājas lapa: www.zkldraudze.wordpress.com

DRAUDZES VALDE

Dārgie draudzes locekļi un atbalstītāji!

Esam nonākuši līdz vasarai. Tā vien šķiet, ka laiks skrien nemanot. Tepat nesen vēl bija Ziemassvētki, bet nu jau izjūtam ikgadējos Kalifornijas vasaras karstuma viļņus.

Draudzes darbībā nekas gan nemainās. Pēc mazas vasaras pauzes ieturēšanas jau augustā atsāksim regulāru dievkalpojumu noturēšanu gan Sakramento, gan Sanfrancisko. Tāpat jau esam uzsākuši darbu pie ikgadējo draudzes Dārza svētku un Pļaujas svētku bazāra rīkošanas. Sīkāk par šiem sarīkojumiem tiks ziņots nākamajos ZVV numuros.



Novēlu jums visiem mierīgu un svētīgu vasaras atpūtu!

Kārlis Veilands

DIEVKALPOJUMI VASARĀ

| | |
|------------------------------------|--|
| SESTDIENA, 3.AUGUSTS 12PM | DIEVKALPOJUMS SAKRAMENTO <i>Lutheran Church of the Cross, 4465 H Street, Sacramento</i> <i>Vadīs māc. Mārtiņš Rubenis</i> |
| SVĒTDIENA, 4.AUGUSTS 11AM | DIEVKALPOJUMS SANFRANCISKO <i>Draudzes namā, 425 Hoffman Ave</i> <i>Vadīs māc. Mārtiņš Rubenis</i> |
| SVĒTDIENA, 8.SEPTEMBRIS 1PM | DRAUDZES DĀRZA SVĒTKI <i>Zariņu ģimenes mājās, 199 Seminary Drive, Menlo Park</i> |

IN MEMORIAM**Miris Vilnis Rudzītis**

Dzimis 1948.g. 20.aprīlī Schleswig, Vācijā

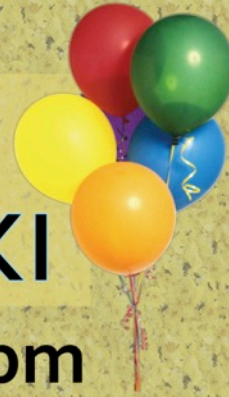
Miris 2019.g. 21.februārī Fairfield, Kalifornijā

**Mirusi Ingrid Vaira Staklis**

Dzimusi 1934.g. 5.oktobrī Jelgavā, Latvijā

Mirusi 2019.g. 4.jūnijā Sakramento, Kalifornijā

DRAUDZES DĀRZA SVĒTKI



svētdien, **8.septembrī 1pm**
Zariņu mājās 199 Seminary Drive, Menlo Park

Programmā:
gardas pusdienas (ziedojums \$25), izloze ar lieliskām balvām (gardumi,
dāvanu kartes u.c.), peldēšanās!



LIELDIENAS

Šī gada 21. aprīlī notika Lieldienu dievkalpojums Sanfrancisko, dienu iepriekš dievkalpojumu noturēja arī Sakramento kopa. Dievkalpojumus vadīja diakone Guna Reina, pie ērģelēm Rasma Rekšāns.

Sanākušie mīlojās ar Dāmu komitejas sarūpētajiem gardumiem pie Sallijas Filicas skaisti klātajiem galdiem. Skaistās Lieldienu olas bija krāsojušas gan Dāmu komitejas dāmas, gan Latviešu skolas bērni. Bērņus apciemoja un ar gardumiem iepriecināja Lieldienu zaķis.



ĢIMENES DIENA



Šī gada 12. maijā mūsu namā notika Ģimenes dienas dievkalpojums un brokastis. Dievkalpojumu vadīja Ilze un Jānis Birznieki. Pēc tam pulcējāmies nama Lielajā zālē uz kopīgām brokastīm. Brokastu galds šoreiz bija īpaši bagātīgs! Pirms tam mūs iepriecināja Latviešu skolas bērni ar vairākiem priekšnesumiem.

Sirsnīgs paldies visām čaklajām rokām, kas palīdzēja noorganizēt šo jauko pēcpusdienu.



PALDIES LĪGOTĀJIEM

Sanfrancisko Jaunais teātris sirsnīgi pateicas visiem 52 līgotājiem, kas ar savu klātbūtni kuplināja Jāņu ielīgošanu un ziedoja “Sprīdīša” ceļam uz Islandi.

Liela pateicība saimniecēm Rasmai Bīnai, Mārai Sidlo, Anitai Greenband, Mārai Vildei, Gundegai Ozolai par sarūpētajām pusdienām, Jāņu sieru, plātsmaizēm un torti.

Sallijai Filicai par nama uzpošanu, Indrim Klīmanim par bāra turēšanu, Filipam Andersonam un brāļiem Klīmaņiem par zāles nokopšanu un Ziemeļkalifornijas latviešu luterāņu draudzei par sarūpēto Grand prix balvu loterijai.



PALDIES A.JULLAS FONDAM

Sanfrancisko Jaunais teātris vēlas pateikt lielu paldies A.Jullas fondam par atbalstu “Sprīdīša” ceļam uz Amatierteātru festivālu Reikjavīkā, Īslandē 2019.gada 9.-14.oktobrī!



LATVIEŠU EVANĢĒLISKI LUTERISKĀ BAZNĪCA AMERIKĀ
LATVIAN EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN AMERICA

2019.gada 9.maijā

Labdien LELBĀL saime, mācītāji/as, draudžu priekšnieki/ces un dāmu komitejas priekšnieki/ces!

Daudzviet šo svētdien svinēsim Ģimenes dienu un pateiksimies personīgi vai savās sirdīs saviem vecākiem, ģimenei par mīlestību un gādību, ko esam no viņiem saņēmuši. Daudzi pavadīsim šo dienu ģimenes lokā.

Uzsverot ģimenes nozīmīgo lomu bērna dzīvē, un ka katram bērnam ir tiesības uz ģimeni un mājām, LELBĀL ir uzsākusi sadarbības projektu “*Dzīvības Ceļš - no draudzes pie bērna, no institūcijas uz mājām*” ar Latvijas Valsts sociālās aprūpes centra filiāli “Rīga”.

Šī projekta ietvaros LELBĀL plāno atbalstīt un veicināt kontakta veidošanu starp institūcijā esošu bērnu ar funkcionāliem traucējumiem (FT) un sabiedrību diasporā, aicinot draudzes uzņemties garīgu gādību par bērniem un piedalīties diskusijās, pārrunās par jautājumiem, kas skar bērna ar funkcionāliem traucējumiem reintegrāciju sabiedrībā.

Šobrīd filiālē "Rīga" dzīvo 37 bērni ar smagiem FT, no kuriem 12 bērni tur atrodas uz vecāku iesnieguma pamata. Šie 25 bez vecāku gādības palikušie bērni aprūpes iestādē dzīvo lielākoties no dzimšanas. Bērnu vecums ir no 4 līdz 17 gadiem. Sasniedzot pilngadību, bērns parasti tiek pārvietots uz pieaugušo aprūpes centru. Šiem bērniem tā arī nav izdevies atrast uzņemošo ģimeni (*foster* vai *forever family*). Iemesli ir dažādi: gan sabiedrības aizspriedumainība par cilvēku ar FT, gan nepietiekams dažāda veida atbalsts/pakalpojums ģimenēm ar bērniem ar FT, gan arī izglītības un medicīnas iestāžu nepieejamība (ārpus LV lielajām pilsētām un centriem). Lai kādi arī nebūtu iemesli, institūcija nevar aizstāt ģimenes modeli, un ir jācenšas meklēt risinājumi.

Tādēļ ar šo projektu ceram šos aizspriedumus un stereotipus lauzt un izcelt bērnu un viņa vajadzību pēc ģimenes un mājām. LELBĀL saime ir

aicināta iepazīties un izvēlēties bērnu, ko ņemt savā “garīgā paspārnē” un būt šī bērna dzīvē, kamēr viņš/a gaida uz savu ģimeni. Nokārtojot brīvprātīgā vai viesģimenes statusu, būtu tad arī iespējams ar bērnu tikties un pavadīt laiku kopā, ja esat Latvijā.

Šī projekta ietvaros LELBĀL arī plāno palīdzēt uzlabot veselības un dzīves kvalitāti bērniem ar funkcionāliem traucējumiem, kuri šobrīd atrodas valsts aprūpes centra filiālē “Rīga”.

LELBA Palīdzības nozare ir jau piešķīrusi finansiālu atbalstu, lai trīs Neurokustības (*Anat Daniel Method/ Neuromovement*) terapietes no ASV no š.g. 21.jūnija - 28. jūnijam varētu strādāt ar 16 bērniem, kā arī sniegt konsultācijas pārējiem bērniem un kolektīvam valsts aprūpes centra filiālē “Rīga”.

LELBĀL saime ir aicināta finansiāli atbalstīt šo projektu, iepazīstoties ar nepieciešamo palīglīdzekļu sarakstu, kas atspoguļo, kas šobrīd bērnu nama bērniem trūkst ikdienas lietošanai.

Lai tuvāk iepazītos ar šo projektu, lūdzu, apskatiet saiti [Dzīvības Ceļš](#)

1. Saite par brīvprātīgā statusa iegūšanu [VSAC Brīvprātīgie](#)

2. Saite informācijai par viesģimenes statusa iegūšanu [Viesģimene](#)

Ja ir kādi jautājumi vai neskaidrības, lūdzam sazināties ar sadarbības projekta vadītāju mācītāju Daci Skudiņu, rakstot skudina@gmail.com vai zvanot 314-239-5860.

Projekta padomes vārdā,

LELBĀL Arhibīskape Lauma Zušēvica

LELBA Pārvaldes priekšnieks prāv. Gunārs Lazdiņš

LELBĀL Latvijā Pārvaldes priekšnieks prāv. Kārlis Žols

LELBA palīdzības nozares vadītāja Sandra Kalve

LELBA ārmisijas nozares vadītāja māc. Dace Skudiņa

Dievs mums ir devis ārkārtīgi lielu dāvanu - piedzimt par latviešiem

Autore Ieva Freinberga, portālam www.latviesi.com



LAUMA ZUŠĒVICA visu savu dzīvi ir bijusi latviete Amerikā. Un nu jau četrus gadus viņa ir Latvijas Evaņģēliski luteriskās baznīcas ārpus Latvijas (LELBāL) arhibīskape. Sarunā ar Laumu Zušēvici - par to, kā savienot vai nesavienot savu lepnumu par latvietību ar kristietību.

Vai latvieši kopumā ir kristīga tauta?

Tas ir atkarīgs, kurā vietā un kurā vēsturiskā posmā konkrētā tautas daļa atrodas. Pirmais, ko daudzi bēgļi pēc Otrā pasaules kara ārpus Latvijas darīja - cēla baznīcas, upurēja savu laiku, talantus, līdzekļus un izveidoja draudzes. Tajās ne tikai pielūdza Dievu, kristīja, sagatavoja jauniešus iesvētībām un svētīja ģimenes. Tur arī uzrunāja latviešus palikt kopā, lai mēs nezaudētu savu valodu, saikni ar dzimteni - darīja visu, lai Latvija atkal atgūtu savu brīvību.

Arī Latvijā baznīca turpināja savu kristīgo darbību. Tur ticībai tika uzlikts pārbaudījums, un šis pārbaudījums tika izturēts. Šāds ticības apdraudējums, ko radīja komunistu okupācija, nebija tiem, kas atradās ārpus Latvijas, kaut bēgļu gaitās arī viņu ticība tika pārbaudīta.

Ja baznīca agrāk, trimdas gados, palīdzēja latviešiem saglabāt latvietību, kā tas ir šodien ar tiem, kas ir izbraukuši no Latvijas?

Tas aizvien vēl notiek. Tomēr esam spiesti arī reāli raudzīties uz procesiem. Dažās draudzēs mēs attīstītām angļu valodas programmu - trīs reizes mēnesī dievkalpojums notiek latviski, bet vienreiz mēnesī - angļiski. Gandrīz katram mācītājam Amerikā bērēs, kristībās, laulībās vai iesvētībās ir nācies runāt arī angļiski - bieži ir ieprecēti radi, un, ja negribam zaudēt šo latvieti tikai tāpēc, ka otra puse nesaprot, tad tas ir jādara. Arī Vācijā arhibīskaps emeritus Elmārs Ernsts Rozītis un citi jau sen draudzi uzrunā paralēli - vāciski un latviski, lai cilvēki, kas ar savu ģimeni ienāk latviešu dievkalpojumā, tomēr justos kā mājās.

Draudžu telpās parasti ir latviešu skolas, baznīcu centros notiek tautas deju un koru mēģinājumi - tas arī uztur latvietību. Tur viss notiek roku rokā. Dievs mums ir devis šo ārkārtīgi lielo dāvanu - piedzimt par latviešiem. Tā reizē ir svētība, bet arī pienākums. Kāpēc tad ir tautu tautas, kas pasaulē ir radītas? Katrai no tām ir savas dāvanas un vērtības. Latvietim, godinot Dievu, ir svarīgi ārpus angļu valodas dot saviem bērniem iespēju runāt arī latviešu valodu un paturēt savu mantojumu, tautisko

identitāti.

Reizēm cilvēki domā, ja viņi pēc senču tradīcijām svinēs Jāņus, Lieldienas, Ziemsvētkus, tad viņi nebūs labi kristieši.

Te jābūt uzmanīgam. Es pazīstu vairākus ļoti kristīgus cilvēkus, kas sanāk kopā Jāņos un dzied latviešu tautas dziesmas, ēd Jāņu sieru un dzer Jāņu alu, bet viņi negodina dieviņus. Viņi vienkārši mīl savu tautu, viņi arī sadzīvo ar tiem, kas nav kristieši.

Tautas dziesmas, tautas raksti un tautas kultūra taču nepieder tikai kādai noteiktai cilvēku grupai. Kristietis var būt Jāņos, un viņa ticība tāpēc nebūs apdraudēta. Ja tu automašīnas garāžā ieved savu riteni, tas jau nenozīmē, ka ritenis pārtaps par automašīnu. Ja kristietis aiziet un vēro, kā citādā veidā svin Ziemsvētkus un Lieldienas, kas patiesībā ir kristiešu Baznīcas lielākie svētki, tas nenozīmē, ka viņš uzreiz vairs nebūs kristietis.

Tas ir garš izglītošanas ceļš - izvērtēt latviešu tautas mantojumu. Un arī neaizmirst, kā brāļu draudzes savulaik veidoja tautas atmodu - ar savu ārkārtīgi kristīgo mīlestību, dziesmām un valodu - tas viss gāja roku rokā ar latvisko identitāti.

Jūs teicāt - vērot svētkus. Vai tas nozīmē, ka nedrīkst Lieldienās šūpoties vai Jāņos lēkt pāri ugunskuram utt.?

Nē, šūpošanās taču nepadarīs tevi par mazāku kristieti! Un lēkt pāri ugunskuram var katrs. Nevaru iedomāties, ka kāds apgalvotu - ja tu gribi būt īsts kristietis, tad tu nevari vairs šūpoties!

Taču, ja tas noved grēka ceļā, kad tu sāc pielūgt dievus - ar mazo burtu - un mēģini kādu vilkt prom no Kristus, tad ir cita lieta. Mums zināmi draudzes locekļi pēc Lieldienu dievkalpojuma aiziet šūpoties, jo viņiem tas vienkārši saistās ar bērniības priekiem dzimtenē, nevis ar etniskām tradīcijām, kas pārtop par kaut kādu reliģiju.

Kā Jūs vērtējat, vai baznīcā var ienākt latviešu tautastērps, latviešu tautas mūzika, tautas raksti, prievītes - Latvijas baznīcas reizēm kautrējas no tā. Tur skan vācu, franču, angļu tautas dziesmas, bet ne latviešu.

Pasaules Luterāņu federācijā nāk mācītāji, bīskapi un priesteri no ļoti daudzām pasaules valstīm, un viņu tērpī atklāj tautas rakstus, tautas tradīcijas. Viņu baznīcas tērpī, stolas ir, piemēram, ar afrikāņu vai meksikāņu rakstiem. Šie mācītāji nebaidās no tautiskā elementa, un pēc tērpjiem var pazīt viņu tautību. Tā viņi cenšas uzrunāt savu tautu valodā, kas viņus sirdis atvērtu Kristum. Esmu domājusi, kāpēc latvieši to nav varējuši darīt.

Tas, ka Dievs savā dažādībā un bagātībā dod cilvēkiem dāvanas, ir pareizs novērojums - ļoti daudzas mūsu garīgās dziesmas ir ar vācu komponistu melodijām. Kāpēc gan mēs latviešu komponistu melodijas nevarētu izmantot kristīgām dziesmām? Mums ir draudzes, kas kristīgas dziesmas dzied ar tautas dziesmu melodijām. Un to mēs darām aizvien vairāk - tas uzrunā to dvēseli, ko Dievs mums ir

devis, jo esam latvju tautas bērni.

Amerikas Evaņģēliski luteriskās baznīcas dziesmu grāmatā ir viena dziesma ar latviešu tautas melodiju - Kas tie tādi, kas dziedāja - ar vārdiem, kas nāk no 137. psalma: Pie Bābeles upēm sēdējam raudādami un atcerējamies Ciānu; angļiski: *By the Babylonian Rivers we sat down in grief and wept*. Bībelē stāstīts, kā Babilonijas trimdā dzied Dieva tauta. Tas ārkārtīgi uzrunā sirdis.

Ja Kristus ir sludināts visā patiesībā, vai tad ir svarīgi, vai tavs tērps atspoguļo arī tavu pateicību Dievam, ka tev ir šī bagātība, kas tev nāk līdzī, jo tu piedzimi tajā vai citā tautā?

Tātd var lepoties ar savu latvietību un vienlaikus būt labs kristietis?

Jā, ja tu nepielūdz savu latvietību kā Dievu, bet gan pateicies Dievam par savu latvietību. Tāpēc mēs turpinām rūpēties par valodu, lai to nezaudētu, tāpēc mēs mīlam Latvijai. Taču tu nedieviņi savu latvietību, tas nav Dievs. Kristus ir pirmajā vietā, un viņam tu pateicies, ka tev ir šī bagātā dāvana - tava latvietība.

Ja pielūdz savu latvietību, tad var gadīties, ka kāds sāk domāt, ka ir labāks nekā otrs. Paldies Dievam, reti ir tie, kas uzskata - mēs, latvieši, esam tie gudrākie, čaklākie, izglītotākie, ka maniem bērniem ir labāka latviešu valoda nekā taviem. Ja tu esi gatavs cīnīties tikai tāpēc, lai uzsvērtu latvietības it kā pārākumu, tad tas ir ļaunums, tas ir pret kristīgās baznīcas principiem.

Kad tu sāc sevi tā izcelt, otru tiesāt, pazemot vai radi tam sajūtu - varbūt tiešām es esmu mazvērtīgāks cilvēks - tas ir cilvēka paša dvēseles rakstura trūkums. Kristietis ceļ otru, viņš nepeļ. Ja arī tas otrs ir nogrimis dubļos, tu ceļ viņu augšā, nomazgā un sāc atkal no sākuma.

Kur Jūs svinēsiet Jāņus?

Šogad laikam braukšu uz Latviešu centru Gaŗezerā. Tur būs arī dievkalpojums, tātd iešu arī uz to. Gaŗezera Jāņos dzied tautasdziesmas, ēd jāņusieru, bet nevienu nedievina - uzpin vainagus un priecājas, ka vasara beidzot ir klāt.

Kas Jums vislabāk patīk Jāņos?

Dziedāšana. Ļoti patīk arī ugunskurs, kaut gan tam nelecu pāri. Man patīk, ka Gaŗezerā sanāk kopā ģimenes, draugi - kādam ir telts, tur satiekas un parunā, tad iet uz nākamo vietu, kur atkal ir telts un atkal ir galds. Visi dalās ar visu, kas ir, un dzied, un vienkārši stiprina viens otru. Kā var nepriecāties, jo arī draudzība stiprina. Un tad tu nākamajā rītā ej uz dievkalpojumu.

Vai tas, ka esmu klāt Jāņos, padara mani par mazvērtīgāku kristietī? Gandrīz vienmēr ar kādu iznāk runāt arī par kādām grūtībām, sāpēm, skumjām. Un, ja tu vari tur būt klāt, lūgt Dievu un dalīties Kristus mīlestībā kopā ar viņiem, tad varbūt mans pienākums ir tieši tur būt.

Atgriezies savā mierā, mana dvēsele, jo Tas Kungs dara tev labu.

Ps. 116:7

ATELPA

Miers dabā. Miers Dievā.

© Helēna Mednis - Puksta

Lekcijas, nodarbības, meditācijas, spēles, jaunas iepazīšanās.

Dievkalpojumi, pārrunas, pastaigas.

Laiks sev un citiem - piesakies!

GALVENIE LEKTORI:

māc. Dr. **DACE BALODE** no Latvijas

prāv. **ILZE KUPLĒNA-EWART** no Kanādas

Tas viss un vēl vairāk - no 29.augusta līdz 1.septembrim Katskiļos

LELBA DRAUDŽU DIENĀS 2019!

Informācija un pieteikšanās: draudzudienas2019@gmail.com

Seko mums sociālajos tīklos: www.facebook.com/lelbadraudzudienas2019

Sīkāka informācija: www.LELBA.org, sadaļa DRAUDŽU DIENAS



DRAUDZES DIEVKALPOJUMU APMEKLĒJUMS UN KOLEKTES

| | | | | |
|-------------|--------------|---------|----------------|---------|
| 20. aprīlis | Sakramento | G.Reina | 15 apmeklētāji | \$322,- |
| 21. aprīlis | Sanfrancisko | G.Reina | 34 apmeklētāji | \$288,- |

SAŅEMTIE ZIEDOJUMI (Apr 9 – May31)

Palīdzība K.Žola ģimenei

Dāmu komiteja

\$ 535,-

Andas Andersons piemiņai

Mārtiņš Andersons

\$100,-

Minimālās draudzes nodevu likmes:

Strādājošiem: \$200 gadā, pensionāriem \$175 gadā un studentiem \$12 gadā

LELBA nodeva ir \$12 gadā

AICINĀM ATBALSTĪT „ZELTA VĀRTU VĒSTU” IZDOŠANU AR JŪSU ZIEDOJUMU

Notikumi ZK latviešu sabiedrībā

31. augusts, sestdiena 7pm **Senās uguns nakts ugunskurs** kopā ar citiem baltiešiem, Ocean Beach (Entrance 17), San Francisco

8. septembris, svētdiena Latviešu skolas mācību gada sākums, Draudzes namā



DRAUDZES VALDE

Priekšnieks Kārlis Veilands: 876, West Iowa Ave., Sunnyvale, CA 94086
tel. (408)813-7100, e-pasts: kveilands@gmail.com

Sekretāre Rasma Reksāne: 1671 46th Ave., San Francisco, CA 94122
tel. (415)566-5473, e-pasts: rrekshans@gmail.com

Kasieris Aivars Savelis: 4107 39th Ave., Oakland, CA 94619
tel. (510)531-3865, e-pasts: aivarss@aol.com

Dāmu komit. vadītāja Anita Greenband: 443 Alberto Way, #124, Los Gatos, CA 95030
tel. (408)656-9898, e-pasts: anitag28@msn.com

Valdes loc. Gvīdo Bergmanis: 678 Daffodil Dr., Benicia, CA 94510
tel. (707)748-0138, e-pasts: gbergsf1@aol.com

Valdes loc. Rasma Bīns: 1235 Diamond St., San Francisco, CA 94131
tel. (415)824-9575

Valdes loc. Tekla Kristofors: 13 Carnoustie Drive, Novato, CA 94949
tel. (415)382-1587, e-pasts: karltekla@aol.com

Valdes loc. Anita Norāns: 12635 Indie Court, Saratoga, CA 95070
tel. (408)252-1423, e-pasts: noransm@aol.com

REVĪZIJAS KOMITEJA

Komitejas loceklis Arnolds Ābele: 4022 Payne Ave., San Jose, CA 95117
tel. (408)246-7642, e-pasts: flyer4022@aol.com

Komitejas loceklis Uldis Ramāns: 1631 St. Norbert Dr., Danville, CA 94526
tel. (925)837-9552, e-pasts: auramans@sbcglobal.net

Komitejas loceklis Mārtiņš Andersons: P.O. Box 470691, San Francisco, CA 94147
e-pasts: tikunta@yahoo.com

ZELTA VĀRTU VĒSTU REDAKCIJA

Redakcija: 876 W Iowa Ave, Sunnyvale, CA 94086, e-pasts zvestis@gmail.com

**Zelta Vārtu Vēstis tiek drukātas *Copyland Printing* pie Ivara Rozentāla.
1160 Chess Drive, Suite 6, Foster City, CA 94404. Tel. 650-341-2679 www.mycopyland.com**

ZK LATVIEŠU DRAUDZES NAMS

Adrese: 425 Hoffman Ave, San Francisco, CA, 94114 | Telefons: 415-550-9056

Nama lietošanas jautājumos zvanīt Sallijai Filicai, TEL. 415-550-9056